



T.C.
MUŞ ALPARSLAN ÜNİVERSİTESİ REKTÖRLÜĞÜ
Genel Sekreterlik
Yazı İşleri Müdürlüğü



Sayı : E-51732808-100-193017
Konu : Sempozyum Duyurusu

08.05.2025

DAĞITIM YERLERİNE

Üniversitemiz İlahiyat Fakültesi Temel İslam Bilimleri Bölümü Tefsir Ana Bilim Dalında görev yapan Doç. Dr. Cahit KARAALP, yürütücülüğünü yapacağı "Kur'an Mealleri: Sorunlar, Çözüm Önerileri III-Usul ve Üslup Açısından Mealler" başlıklı uluslararası sempozyumu, Üniversitemiz öncülüğünde ve Necmettin Erbakan Üniversitesi İlahiyat Fakültesi ev sahipliğinde, 07-09 Kasım 2025 tarihleri arasında Konya'da gerçekleştirmeyi planlanmaktadır. Söz konusu sempozyuma ait detaylı bilgilere <https://mealsempzyumu3.alparslan.edu.tr/tr> adresinden ulaşılabilir. Bu kapsamda sempozyuma ilişkin afiş yazımız ekinde sunulmuş olup mezkur sempozyumun üniversitenizde duyurulması hususunda;

Gereğini bilgilerinize arz ederim.

Prof. Dr. Mustafa ALİCAN
Rektör

Ek:

- 1- Dilekçe ve Ekleri (3 sayfa)
- 2- Afiş (1 adet)

Dağıtım:

Abdullah Gül Üniversitesi Rektörlüğüne
Acıbadem Mehmet Ali Aydınlar Üniversitesi
Rektörlüğüne
Adana Alparslan Türkeş Bilim ve Teknoloji
Üniversitesi Rektörlüğüne
Adıyaman Üniversitesi Rektörlüğüne
Afyon Kocatepe Üniversitesi Rektörlüğüne
Afyonkarahisar Sağlık Bilimleri Üniversitesi
Rektörlüğüne
Ağrı İbrahim Çeçen Üniversitesi Rektörlüğüne
Akdeniz Üniversitesi Rektörlüğüne
Aksaray Üniversitesi Rektörlüğüne
Alanya Alaaddin Keykubat Üniversitesi
Rektörlüğüne
Alanya Hamdullah Emin Paşa Üniversitesi
Rektörlüğüne
Altınbaş Üniversitesi Rektörlüğüne

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama: <https://www.turkiye.gov.tr/mus-alparslan-universitesi-elektronik-belge-yonetim-sistemi-evrak-dogrulama>

Belge Doğrulama Kodu: BS9BJYCMLS

Adres: Muş Alparslan Üniversitesi Külliyesi 49250- MUŞ
Telefon: (0436) 249 49 49 Faks: (0436) 249 10 22
E-Posta: genel.sekreterlik@alparslan.edu.tr İnternet Adresi: www.alparslan.edu.tr
Kep Adresi: alparslanuniversitesi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Uğur AKTAN
Unvanı: Memur



ÖNEMLİ TARİHLER

Bildiri Özetlerinin Son Gönderilme Tarihi	20 Haziran 2025
Kabul Edilen Özetlerin İlan Tarihi	25 Haziran 2025
Tam Bildiri Metinlerinin Son Gönderilme Tarihi	25 Ekim 2025
Uluslararası Sempozyum Tarihi	7-8-9 Kasım 2025

Örnek Konular

- Meâl İle Tefsir Arasındaki Sınır Nasıl Belirlenmelidir?
- Tefsir Geleneğiyle Kopukluk: Yeni Nesil Meâllerin Usûl Sorunu
- Meal Yazımında Ehliyet ve Liyakat Meselesi: Kim Meal Yazabilir?
- Meâlde “Zâhiri” ve “Bâtınî” Anlam Tercihleri
- Meâlde Âyet Bağlamı ve Siyak-Sibak Göz Önünde Bulunduruluyor Mu?
- Anlam Daraltma Mı, Anlam Çoğaltma Mı? Modern Meâller Üzerine Bir Değerlendirme
- Meallerde Mezhep, Meşrep ve İdeoloji Etkisi: Usûlî Zaaf Mı, Bilinçli Yönlendirme Mi?
- Meâlde “Mânâ Aktarmak” Mı “Mânâ Üretmek” Mi?
- Meallerde Türkçenin Kullanımı: Sadeleştirme, Yerelleştirme ve Anlam Kaybı
- “Arapça Düşünüp Türkçe Yazmak”: Üslûp Aktarımında Karşılaşılan Sorunlar
- Meal Metinlerinde Açıklık, Belirsizlik ve Kapalılık
- Kur’ân’ın Edebî Yöntü Meâllere Nasıl Yansıtılmalı?
- Meallerde Kullanılan Zamir, Bağlaç ve Vurguların Anlam Yönlendirmesi
- Emredici, Soran, Tehdit Eden Dil: Meâllerin Pragmatik Etkileri
- Meâllerin Semantik Açısından Değerlendirilmesi
- Tercüme Hataları ve Karşılığı Olmayan İfadeler
- İkincil Anlamlar, Mecazlar ve Çok Anlamlılık Sorunları
- Meâllerin Metinlerarasılık Bağlamında İncelenmesi
- Dinî Metin Çevirisinde Eşdeğerlik ve Sadakat Sorunları
- Osmanlı ve Cumhuriyet Dönemi Meâllerinin Karşılaştırılması
- Hint Alt Kıtasında Yazılan Meâllerde Üslûp Farkları
- Şii ve Sünnî Geleneğe Meâl Dili: Söylem Analizi
- Modern Türkçe Meâllerin Karşılaştırmalı Anlatım Tarzı
- Seçilen Bir Meâlin Üslûp ve Usûl Açısından Tahlili
- Meâl Okuyucusunun Algısı: Dilin Yönlendirici Gücü



ULUSLARARASI SEMPOZYUM

KUR'ÂN MEÂLLERİ

SORUNLAR, ÇÖZÜM ÖNERİLERİ - III
Usûl ve Üslûb Açısından Meâller

INTERNATIONAL SYMPOSIUM
TRANSLATIONS OF
QUR'AN

PROBLEMS AND SOLUTION SUGGESTIONS - III
Translations in Terms of Method and Style

7 - 8 - 9

KASIM/ NOVEMBER
2025 - KONYA

Bildiri Özeti
Son Gönderim Tarihi

20 HAZİRAN
2025

Kabul Edilen Özetlerin
İlan Tarihi

25 HAZİRAN
2025

Tam Bildiri Metninin
Son Gönderim Tarihi

25 EKİM
2025


Necmettin Erbakan Üniversitesi İlahiyat Fakültesi / Konya



Muş Alparslan
Üniversitesi



NECMETTİN ERBAKAN
ÜNİVERSİTESİ

